

# Sutartis

tarp Lietuvos Respublikos Aplinkos  
apsaugos departamento

ir

Danijos Karalystės Aplinkos  
apsaugos ministerijos

dėl

**bendradarbiavimo aplinkos apsaugos srityje**

Lietuvos Respublikos Aplinkos apsaugos departamentas

ir

Danijos Karalystės Aplinkos apsaugos ministerija,  
toliau vadinamos "Šalimis", susitaria:

## 1 straipsnis

Abi Šalys aktyviai bendradarbiaudamos skatins konkrečių aplinkosauginių projektų įgyvendinimą bei žinių ir technologijos aplinkos apsaugos srityje perteikimą. Bendradarbiavimas bus pagrįstas tiesioginiu dvišaliu bendradarbiavimu tarp valdžios organų ir kitų suinteresuotų Šalių, įskaitant įmones, įstaigas ir privačias organizacijas.

## 2 straipsnis

Pagrindinės bendradarbiavimo sritys numatomos:

- kvalifikacijos kėlimas ir mokymas,
- energijos gamybos aplinkosauginiai aspektai
- pramonė ir atliekos,
- vandenų priežiūra bei gruntinių vandenų apsauga,
- saugomos teritorijos.

Kvalifikuotai parengti, bet nepatenkantys į šį sąrašą projektai taip pat gali būti svarstomi.

Bendradarbiavimo objektu bus projektai, kuriais siekiama likviduoti ar sušvelninti egzistuojančias aplinkosaugines problemas.

Teršimo kontrolės srityje ypatingas dėmesys bus teikiamas naujų, aplinkos taršą mažinančių, technologijų įdiegimo ir taikymo gerinimui.

### 3 straipsnis

Remiantis šia Sutartimi Lietuvos ir Danijos įmonės, įstaigos ir/ar privačios organizacijos gali sudaryti atskirus susitarimus dėl bendrų programų ir/ar projektų vykdymo.

### 4 straipsnis

Efektyviam šios Sutarties įgyvendinimui užtikrinti abi šalys sudarys pastovią Lietuvos-Danijos darbo grupę. Darbo grupėje taip pat bus aptariamos bendro pobūdžio aplinkosauginės problemos, nesusijusios su konkrečiais projektais.

### 5 straipsnis

Ekspertų kelionės išlaidas į šiuos specialius susitikimus finansuos siunčianti pusė, nebent konkrečiu atveju būtų susitarta kitaip.

### 6 straipsnis

Visas tolimesnes derybas įgyvendinant šią Sutartį už Lietuvos Respubliką ves Aplinkos apsaugos departamentas, esantis Vilniuje, o už Danijos Karalystę - Aplinkos apsaugos ministerija, esanti Kopenhagoje. Minėtos įstaigos paskirs savo įgaliotus atstovus deryboms vesti.

### 7 straipsnis

Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo momento ir galios 5 metus. Ji gali būti atnaujinta ar pakeista Šalių abipusiu susitarimu.

Sudaryta lietuvių ir danų kalbomis, esant tekstui anglų kalba.

Pasirašyta 1991 metų rugsėjo 4 dieną Vilniuje.

Už Lietuvos Respublikos  
aplinkos apsaugos  
departamentą



E.VĖBRA

Generalinis direktorius

Už Danijos Aplinkos  
apsaugos ministeriją



P.S.MOELLER

Ministras

---